

ДОКЛАД

относно годишните отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Фондацията

(2011/С 366/27)

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд (наричана по-нататък „Фондацията“), със седалище в Дъблин, е създадена с Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета от 26 май 1975 г. ⁽¹⁾. Нейната цел е да допринесе за планирането и създаването на по-добри условия на живот и труд в Съюза чрез мерки, насочени към разширяването и разпространяването на познанията, които могат да подпомогнат това развитие ⁽²⁾.

2. Бюджетът на Фондацията за 2010 г. възлиза на 20,8 милиона евро, докато за предходната година той е 20,2 милиона евро. В края на годината броят на заетите във Фондацията служители е 101, а за предходната година техният брой е 94.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287, параграф 1, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз Палатата извърши одит на годишните отчети ⁽³⁾ на Фондацията, които се състоят от „финансови отчети“ ⁽⁴⁾ и „отчети за изпълнението на бюджета“ ⁽⁵⁾ за финансовата година, приключила на 31 декември 2010 година. Палатата направи също така проверка на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

4. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽⁶⁾.

Отговорност на директора

5. В качеството си на разпоредител с бюджетни кредити директорът изпълнява приходната и разходната част на бюджета в съответствие с финансовите правила на Фондацията на собствена отговорност и в рамките на

отпуснатите бюджетни кредити ⁽⁷⁾. Директорът отговаря за създаването ⁽⁸⁾ на организационна структура, както и на подходящи вътрешни системи и процедури за управление и контрол с цел окончателните отчети ⁽⁹⁾ да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки, и също така да се гарантира, че свързаните с отчетите операции са законосъобразни и редовни.

Отговорност на Палатата

6. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети на Фондацията, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

7. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI ⁽¹⁰⁾. Съгласно тези стандарти Палатата следва да спазва етичните изисквания и да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че отчетите не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

8. Извършваният от Палатата одит включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на Палатата, в това число оценката на риска от съществени неточности в отчетите или незаконосъобразни или нередовни операции, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и представянето на отчетите на одитирания орган, с оглед разработването на подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Палатата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и обосноваването на направените от ръководството счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 30.5.1975 г., стр. 1.

⁽²⁾ В приложението към доклада са обобщени правомощията и дейностите на Фондацията. Тези данни са представени с информационна цел.

⁽³⁾ Тези отчети са придружени от доклад относно бюджетното и финансовото управление през годината, в който наред с другото се съдържа информация за степента на усвояване на бюджетните кредити, като са обобщени и прехвърлянията на кредити между различните бюджетни позиции.

⁽⁴⁾ Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в собствения капитал и приложение към финансовите отчети, в което се описват основните счетоводни политики и се съдържа допълнителна разяснителна информация.

⁽⁵⁾ Отчетите за изпълнението на бюджета се състоят от отчет за бюджетния резултат и приложението към него.

⁽⁶⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ Член 33 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72).

⁽⁸⁾ Член 38 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002.

⁽⁹⁾ Правилата за представяне на отчетите и за счетоводната отчетност на агенциите са постановени в дял VII, глава 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 652/2008 (ОВ L 181, 10.7.2008 г., стр. 23), и са включени във финансовия регламент на Фондацията.

⁽¹⁰⁾ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

9. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изложените по-долу становища.

Становище относно надеждността на отчетите

10. Палатата счита, че годишните отчети на Фондацията ⁽¹¹⁾ дават вярна представа във всички съществени аспекти за нейното финансово състояние към 31 декември 2010 г., както и за резултатите от нейната дейност и за

паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Фондацията.

Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции

11. Палатата счита, че свързаните с отчетите операции, извършени от Фондацията през финансовата година, приключила на 31 декември 2010 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител Игорс ЛЮДБОРЖС (Igoris LUDBORŽS) — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 6 септември 2011 г.

За Сметната палата
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Председател

⁽¹¹⁾ Окончателните годишни отчети са изготвени на 30 юни 2011 г. и са получени от Палатата на 4 юли 2011 г. Окончателните годишни отчети могат да бъдат намерени на следните уебсайтове: <http://eca.europa.eu> или www.eurofound.europa.eu.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд (Дъблин)

Правомощия и дейности

<p>Области на компетентност на Съюза, произтичащи от Договора</p> <p>(член 151 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p>	<p>Съюзът и държавите членки, като осъзнават основните социални права, като онези, залегнали в Европейската социална харта, подписана в Торино на 18 октомври 1961 г. и в Хартата на Общността за основните социални права на работниците от 1989 г., си поставят за цел насърчаване на заетостта, подобряване на условията на живот и труд, така че да се постигне тяхното хармонизиране докато се осъществява подобряването, осигуряване на подходяща социална закрила, социален диалог, развитие на човешките ресурси с оглед високо и устойчиво равнище на заетост и борба с изключването от социалния живот.</p>
<p>Правомощия на Фондацията</p> <p>(Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета, изменен с Регламент (ЕО) № 1111/2005)</p>	<p>Цели</p> <p>Целта на Фондацията е да допринесе за създаването на по-добри условия на живот и труд чрез мерки, насочени към разширяването и разпространяването на познанията, които могат да подпомогнат това развитие. Тя трябва да работи по-специално по следните въпроси:</p> <ul style="list-style-type: none"> — човека в работата; — организация на работата и по-конкретно разпределение на работата; — специфични проблеми на определени категории работници; — дългосрочни аспекти на подобряването на околната среда; — разпределение на човешките дейности в пространството и времето. <p>Задачи</p> <ul style="list-style-type: none"> — да допринесе за обмена на информация и опит в тези области; — да улеснява контактите между университети, научни и изследователски институти, стопански и социални администрации и организации; — да участва в проучвания, да сключва договори за проучвания, да насърчава и подпомага пилотни проекти; — да работи във възможно най-тясно сътрудничество със съществуващите специализирани институти в държавите членки или на международно равнище.
<p>Управление</p>	<p>1. Управителен съвет (УС)</p> <ul style="list-style-type: none"> — от всяка държава членка: <ul style="list-style-type: none"> — един представител на правителството, — един представител на организациите на работодателите и един представител на синдикатите; — трима представители на Комисията. <p>2. Бюро на Управителния съвет</p> <ul style="list-style-type: none"> — състои се от 11 членове; по 3 от всеки от социалните партньори и правителствата и 2 от Комисията; — следи за изпълнението на решенията на Управителния съвет и взема мерки, за да осигури добро управление между срещите на УС. <p>3. Директорът се назначава от Комисията от съставен от УС списък с кандидати. Той прилага решенията на УС и Бюро на УС и управлява Фондацията.</p> <p>4. Експертните комитети се състоят от максимум 3 членове от Комисията, правителствата и социалните партньори. Тяхната цел е да предоставят консултиране във връзка с изпълнението на големи проекти и да оценяват резултатите.</p> <p>5. Външен одит</p> <p>Европейската сметна палата.</p> <p>6. Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</p> <p>Парламентът по препоръка на Съвета.</p>

<p>Ресурси, предоставени на Фондацията през 2010 г. (2009 г.)</p>	<p>Бюджет</p> <p>20,9 милиона евро (20,2 милиона евро)</p> <p>Брой на служителите към 31 декември 2010 г.</p> <p>101 бройки, предвидени в щатното разписание, от които на 31 декември 2010 г. са заети 91 (81).</p> <p><i>Други служители:</i></p> <p>Командировани национални експерти: 0 (0)</p> <p>Договорно наети служители: 10 (13)</p> <p>Общ брой на наетите служители: 101 (94)</p> <p><i>Изпълняващи следните функции</i></p> <p>оперативни: 66 (62)</p> <p>административни: 31 (28)</p> <p>смесени: 4 (4)</p>
<p>Дейности и предоставени услуги</p>	<p>Мониторинг и проучвания</p> <p><i>Мрежа от европейски обсерватории (NEO):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Европейска обсерватория на индустриалните отношения (EIRO): извършени са 357 актуализации на информацията; пет представителни проучвания; годишно актуализиране на информацията относно заплащането и работното време и индустриалните дейности; годишен преглед на индустриалните отношения; 6 сравнителни аналитични доклада; — Европейска обсерватория на условията на труд (EWCO) — извършени са 107 актуализации на информацията; шест сравнителни аналитични доклада относно стимулиране на заетостта на работници мигранти и самостоятелно заети лица; — Европейски наблюдател на реструктурирането (ERM) — добавени са 1 258 информационни фиша за реструктуриране; четири сравнителни аналитични доклада. <p><i>Проучвания:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — второ европейско проучване на качеството на живот — публикуване на доклад за вторичен анализ на семейния и професионалния живот; — трето европейско проучване на качеството на живот — подготовка на теренната работа; — пето европейско проучване на условията на труд — теренна работа с 44 000 интервюта в 34 държави; публикуване на първите резултати (обобщение); — проучване на европейските дружества: публикуване на обобщаващ доклад, вторичен анализ на нивото на гъвкавост на компаниите и работа на непълнен работен ден. <p>Заетост и конкурентоспособност</p> <ul style="list-style-type: none"> — инвестиционни фондове и реструктуриране — ефект от глобализацията върху специфични сектори — финансови услуги; — нови форми на предприемачество; — схеми на работа с намалено работно време (доклад „Увеличаване на гъвкавостта и сигурността — потенциалът на схемите на работа с намалено работно време“). <p>Индустриални отношения и развитие на работната среда</p> <ul style="list-style-type: none"> — клаузи за дерогация относно заплащането; — гъвкавост и сигурност по време на кризи; — индустриални отношения в търговския сектор; — участие на заетите лица в дружествата в съответствие със статута на европейското дружество; — от национални към секторни индустриални отношения; — социален диалог и рецесия в автомобилния сектор.

	<p>Социално сближаване и качество на живот</p> <ul style="list-style-type: none">— мерки за социално включване на възрастните хора;— подкрепа на родителските грижи;— межкултурни политики и междугрупови отношения;— тенденции на качеството на живот в Европа през периода 2003—2009 г.;— управление на дълговете на домакинствата. <p>Комуникация и споделяне на опит и идеи</p> <p>разпространение на 85 511 публикации на хартия; 679 нови публикации на хартия или в уеб пространството; 873 случая на установяване на контакти и организиране на срещи с политици на европейско ниво; 1,8 милиона прегледа от потребители; изявите в медиите са достигнали до 130 милиона европейски граждани; 252 журналистически разследвания.</p> <ul style="list-style-type: none">— конференция „По-дълъг трудов живот чрез по-добри условия на труд и нови методи за организация на работата и кариерата“;— серия от семинари на Фондацията „Развитие на уменията в Европа — предизвикателства и мерки“;— 17 изложби и 25 посещения на Фондацията.
--	---

Източник: информация, предоставена от Фондацията.

ОТГОВОРИ НА ФОНДАЦИЯТА

1. Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд се запозна със съдържанието на доклада на Палатата.
-